



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

2018KO UZTAILAREN 26an EGINDAKO
OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.

Olaberrian, 2018ko uztailaren 26an, arratsaldeko 13:15 izanik Udaletxeke Pleno Aretoan bildu dira Alkatea den, Jokin Garmendia Asurabarrena (O.E.O), Nerea Castaño Irazola (O.E.O) , Maider Agirre Mugika (O.E.O), Mikel Etxarri Juanes (O.E.O), Aritz Arantzegi Areitio (O.H.E.) eta Iñigo Sarasola Aranzasti (EH-BILDU) zinegotziak .

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arévalo Benito Idazkari Kontuhartzaileak.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

AURREKO BILKURETAKO AKTEN
ONARPENA, HALA BADAGOKIO.

- 2018ko maiatzaren 24ko Ohiko Batzarraren akta.

Akta bozkutzen da, aho-batez onartzen delarik.

ACTA DEL PLENO ORDINARIO
CELEBRADO EL 26 DE JULIO DE 2018.

En Olaberria, a 26 de julio de 2018, siendo las 13:15 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena (O.E.O) , y los concejales, Nerea Castaño Irazola (O.E.O) , Maider Agirre Mugika (O.E.O), Mikel Etxarri Juanes (O.E.O), Aritz Arantzegi Areitio (O.H.E.) e Iñigo Sarasola Aranzasti (EH-BILDU) .

Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arévalo Benito.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, la Corporación pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LAS
ACTAS DE LAS SESIONES
ANTERIORES.

- Acta de la Sesión Ordinaria del 24 de mayo de 2018.

Se procede a la votación, aprobándose la misma por unanimidad.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

ALKATETZAKO GAIAK

Alkatetza ebazpenen berri ematea.

Alkate jaunak dio joan zen batzorde informatzaileetan aurreko Osoko Bilkuratik aurrera emandako Alkatetza-Ebazpenen inguruko azalpena eman zela, 85/2018tik 85/2018 bitartera.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

AZPIEGITURAK ETA HIRIGINTZA

Gañerako eskola zaharretan egingo diren elkar-atxikitutako 9 etxebizitza tasatuen exekuzio proiektuaren berri ematea.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Udal-kideei aipatu Proiektua aurkezten zaie, hauek jakinaren gainean geldituz.

Gañerako eskola zaharretan egingo diren elkar-atxikitutako 9 etxebizitza tasatuen exekuziorako lizitazioaren hasiera.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Gaia behar bezala eztabaidatu ondoren, Udalbatzak honako erabaki hau hartu du kideen legezko gehiengo absolutuz, O.H.E. taldeko zinegotzia den Arin Arantzegi jaunaren aurkako botoarekin:

BAKARRA- Gañerako eskola zaharretan dagoen eraikina besterentzea eta bertan

TEMAS DE ALCALDÍA

Dar cuenta de los decretos de alcaldía.

El señor alcalde informa de que se dio cuenta en las pasadas comisiones informativas de los Decretos de Alcaldía adoptados a partir del último Pleno Ordinario, es decir, del 85/2018 al 119/2018.

Los corporativos quedan al corriente.

INFRAESTRUCTURA Y URBANISMO

Dar cuenta del proyecto de ejecución de 9 viviendas unifamiliares adosadas a precio tasado en las antiguas escuelas de Gañera.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Se presenta el referido Proyecto a los Corporativos, quedando éstos al corriente.

Inicio de licitación para la ejecución de 9 viviendas unifamiliares adosadas a precio tasado en las antiguas escuelas de Gañera.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Tras debatirlo suficientemente, el Ayuntamiento Pleno acuerda lo siguiente por mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación, con el voto en contra del concejal del grupo O.H.E. Aritz Arantzegi:

ÚNICO- Aprobar el expediente y dar inicio a la licitación para la enajenación del



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

egingo diren elkar-atxikitutako 9 etxebizitza tasatuen exekuziorako espedientearen onarpena, lizitazioari hasiera ematea, prozedura zuzenduko duen Administrazioako Baldintza Ekonomikoen orria onartuz.

Arantzegi jaunak hitza hartzen du bere bozkaren zentzua azaltzeko: Laburbilduz dio, hasieran adostu zela batzorde bereziak egingo zirela honen inguruan ideiak debatitzeko, elkarlanean erabakitzeko, baina azkenean ez da horrelakorik egin. Ez daude ados jarraitutako prozesuarekin.

Gañerako eskola zaharretan egingo diren elkar-atxikitutako 9 etxebizitza tasatuen inguruan, zozketarako eta gerora egin litezkeen salmenten inguruko irizpideak finkatzea.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaie joan zen batzorde informatzailean.

Udal idazkariak, onarpenerako ekartzen diren irizpideak irakurtzeari ekiten dio:

1.- ZOZKETA:

- **Interesdunek baldintza pleguetako 5. atalean jasotako 5.000,00 euroko bermea jarri beharko dute aurtengo abuztuaren 10ean baino lehen.** Udalak idatzi bat bidaliko die esleipendun bakoitzari.

- Iraila eta urriaren artean, etxebizitza, garaje eta trastelekuen zozketa egingo da. Egun zehatza pertsonalki jakinaraziko zaio interesdun bakoitzari.

edificio existente y ejecución en el mismo de 9 viviendas unifamiliares adosadas a precio tasado en las antiguas escuelas de Gañera, con la aprobación del Pliego de Condiciones económico administrativas que han de regir la misma.

El Sr. Arantzegi toma la palabra para explicar el sentido de su voto: en resumen, dice que en principio se habló de que se iban a hacer comisiones especiales para debatir diferentes ideas y tomar acuerdos en conjunto, pero que al final no ha sido así. No están conformes con el proceder llevado a cabo.

Adopción de criterios en relación al sorteo y venta posterior de de las 9 viviendas unifamiliares adosadas a precio tasado en las antiguas escuelas de Gañera.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

La secretaria municipal pasa a enumerar los criterios aplicables que se traen para su aprobación:

1.- SORTEO:

- **Los interesados deberán depositar la fianza de 5.000,00 euros** prevista en la cláusula 5ª del pliego de condiciones, **antes del 10 de agosto del presente.** El Ayuntamiento enviará un escrito a cada adjudicatario.

- Entre septiembre y octubre se llevará a cabo el sorteo de las viviendas, garajes y trasteros. El día concreto se notificará personalmente a los interesados.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

- Zozketa publikoa izango da eta nahi duen oro bertaratu daiteke.
- El sorteo será público y podrá acudir cualquier persona que quiera.
- Prozedura honako hau izango da: poltsa batean dauden interesdunen bezain bola kopurua sartuko da.
- El procedimiento será el siguiente: se introducirán en una bolsa tantos números como interesados haya.
- Aldez aurretik, bola bakoitzari esleipendun bat egotziko zaio.
- Previamente, se asignará a cada número un adjudicatario.
- Bolak sartuko dira eta ausaz bola bat aterako da. Ateratako lehenengo bolari atxikitutako esleipendunak, etxebizitza, garaje eta trastelekua aukeratzeko lehenengoa izango da eta horrela bata bestearen segidan.
- Se introducirán las bolas y se sacará una bola al azar. El adjudicatario asignado a la bola extraída en primer lugar , será el primero en elegir la vivienda, el garaje y el trastero y así sucesivamente.

2.- ETXEBIZITZEN ONDORENGO SALMENTAK

- Lehen esleipen prozedura gauzatu ondoren, esleitu gabeko edo Udalak eskuratutako etxebizitzetan interesdunen bat agertzekotan, prozedura hau jarraituko da:
- Interesdunen bat aurkezten den unean, honek *“Olaberriko Gainera auzoan dauden eskola zaharretan prezio tasatuan eta jabego erregimenean egingo diren 9 etxebizitzaren esleipendun izateko baldintza plegua”*n jasotako guztia bete beharko du.
- Udalak eskaera bakoitza aztertuko du eta erabaki aipatu Plegua eta etxebizitza tasatuen inguruan aplikagarri den araudia betetzen duen.

2.- VENTA POSTERIOR DE LAS VIVIENDAS:

- En el caso en el que, tras esta primera adjudicación, se presentaran más interesados en alguna de las viviendas sin adjudicar o las adquiridas por el Ayuntamiento, se seguirá este procedimiento:
- En el momento en que se presente un interesado, éste deberá cumplir con todo lo establecido en el *“Pliego de condiciones para acceder en propiedad a las 9 viviendas de precio tasado en las antiguas escuelas del barrio de Gainera de Olaberria”*.
- El Ayuntamiento valorará cada solicitud y determinará si cumple todo lo exigido por el mencionado Pliego y la normativa vigente aplicable a las viviendas



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

- Baldintzak betetzekotan, esleitu gabe edota Udalak erositako etxebizitza, garaje edota trastelekuen artean aukeratzeko ahalmena izango du.

- Interesdun bat baino gehiago egotekotan, eskaeraren aurkezpen ordena jarraituko da zorrozki. Halere, saldu gabeko etxebizitza kopurua gainditzen duten interesdunak aurkeztekotan – beti ere baldintzak betetzen dituztenak-, zozketa egin beharko da.

Gaia bozkatzen da, proposamena gehiengo absolutuz onartzen delarik O.H.E. taldeko zinegotzia den Aritz Arantzegi jaunaren abstentzioarekin.

OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU TEKNIKOAK

Diruzaintzaren egoera: informazioa.

Udal-kideei, 2018ko uztailaren 16ari dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira Udal eraikinen garbiketa kontratuaren esleipena. **3.816.984,97 euro** ditu.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

de precio tasado.

- En caso de que cumpla los requisitos, tendrá la opción de elegir entre las viviendas, garajes o trasteros que hayan quedado sin adjudicar o haya adquirido el Ayuntamiento.

- Si son varios los interesados, se atenderá estrictamente, al orden de fecha de presentación de la solicitud. Sin embargo, si se diera el caso de que se presentaran más interesados- que cumplan los requisitos- que viviendas sin vender, se tendrá que acudir de nuevo al sorteo.

Se procede a la votación, quedando la propuesta aprobada por mayoría absoluta, con la abstención del concejal del grupo O.H.E., Aritz Arantzegi.

HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS MUNICIPALES

Situación de tesorería: información.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 16 de julio de 2018.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.816.984,97 euros**.

Los corporativos quedan al corriente.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.

Hauek dira joan zen batzorde informatzailean udal-kideei 2018/07/16 -rarteko aurkeztutako fakturak:

Aprobación de las facturas superiores a 3.000 euros.

Estas son las facturas presentadas a los corporativos en la pasada comisión informativa, a fecha 16/07/2018:

ZBK.	IZENA	CIF	ADO	AZALPENEA	KOPURUA
1	ZEZILIONEA S.L.	B20662243		FRA. 00/839904	3.236,39 €
2	GIPUZKOAKO UR KONTSORZIOA	A20471462		FRA. 980001372	45.442,57 €
3	GIPUZKOAKO UR KONTSORZIOA	A20471462		FRA. 980001373	16.658,37 €
4	LIMPIEZAS ABANDO S.L.	B48848634		FRA. 1806535	4.871,93 €
5	IZFE	A20456976		FRA. 2018/803	5.655,32 €
6	GEUK S.L.	B20830006		FRA. 100/18	3.237,96 €
7	MOYUA AYALA, JUAN IGNACIO	34091784B		FRA. 49	6.679,01 €
8	MOYUA AYALA, JUAN IGNACIO	34091784B		FRA. 65	15.279,00 €
9	ISEI S.L.	B20918819		FRA. 180368	5.959,25 €
10	AXA	A60917978		ERANTZUNKIZUN ZIBILA	3.335,79 €
11	TAPIA INSTALAZIO ELEKTRIKOAK S.L.	B20719456		FRA. 218	3.284,56 €
12	LIMPIEZAS ABANDO S.L.	B48848634		FRA. 1805236	4.871,93 €
13	VIAJES EROSKI	A48115638		FRA. 18F3206S00000371	13.541,00 €
14	GOIMEN ELKARTEA	G20188652		FRA. 15/18	3.698,53 €
15	AXA	A60917978			3.095,63 €
16	URTXINTXA ESKOLA GIPUZKOA	G20538997		FRA. 71	11.200,00 €
17	SASOI ERAIKUNTZAK	B31544075		FRA. 2018000096	116.125,01 €
18	SASOI ERAIKUNTZAK	B31544075		FRA. 2018000079	53.957,60 €
19	EXCAVACIONES GAÑERA, S.L.	B20659793		FRA. 62/2018	45.418,28 €

Azkeneko unean Goiherriko Tresna Kooperatibaren faktura batek sarrera eduki du, honen objektua sasien garbiketa izanik eta zenbatekoa 4.273,72 euro (B.E.Z. barne).

Alkateak Udal-kideei eskatzen die faktura zerrendan sartu edo ez erabaki dezaten eta hala bada, onarpena bozkatu dezaten.

Ha tenido entrada en el último momento una factura de Goiherriko Tresna Kooperatiba, cuyo objeto es el desbroce y su importe es de 4.273,72 euros (I.V.A. incluido).

El Alcalde solicita a los Corporativos que decidan si se incluye o no en la lista de facturas y, de ser esto así, se proceda a votar su aprobación.



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

Ondorioz, gaia bozkatu ondoren, Udal-kideek honako erabaki hauek hartzen dituzte:

1º.- Aho-batez erabakitzen da aipatu faktura, 3.000 eurotik gorako fakturen zerrendan sartzea.

2º.- Bozketa burutzen da, fakturak gehiengo absolutuz onartuak gelditzen direlarik, BILDU taldeko zinegotziaren abstentzioarekin.

Onarpenerako: D-7 ERANSKINA, Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien eroldan jasotako datuen kontsulta.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Gaia bozkatu ondoren, Udal-kideek zera onartzen dute aho-batez:

LEHENA: Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien eroldan jasotako datuen kontsulta objektu duen – D-7 ERANSKINA- hitzarmena sinatzea.

BIGARRENA: Alkate-lehendakariari ahalmena ematea aipatu Eranskina Olaberriako Udalaren izenean eta ordezkarietan sina dezan.

HIRUGARRENA: Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari erabaki honen berri ematea, horretarako dagokion ziurtagiria eginez, eta halaber, hitzarmenaren bi

Por lo tanto, una vez efectuada la votación los Corporativos adoptan los siguientes acuerdos:

1º.- Se acuerda por unanimidad, incluir dicha factura en el listado presentado de facturas cuyo importe supera los 3.000 euros.

2º.- Se procede a la votación, quedando aprobadas las mismas por mayoría absoluta con la abstención del concejal del grupo BILDU.

Aprobación del ANEXO D-7 referente a la consulta de los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Tras efectuarse la votación, los Corporativos deciden lo siguiente por unanimidad:

PRIMERO: Acordar la firma del ANEXO D-7 referente a la consulta de los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

SEGUNDO: Facultar al Alcalde-Presidente para que en nombre y representación del Ayuntamiento de Olaberri firme el referido anexo.

TERCERO: Notificar este acuerdo al Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, emitiendo un certificado al efecto y enviando dos



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

ale bidaltzea, alkate-lehendakariak sinatuta.

Onarpenerako: Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta Olaberriko Udalaren arteko Lankidetzeta-hitzarmena, informazioaren, administrazioaren eta kudeaketa elektronikoaren esparruko zerbitzuak elkarri emateko.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Gaia bozkatu ondoren, Udal-kideek zera onartzen dute aho-batez:

LEHENA: Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta Olaberriko Udalaren arteko Lankidetzeta-hitzarmena sinatzea, informazioaren, administrazioaren eta kudeaketa elektronikoaren esparruko zerbitzuak elkarri emateko.

BIGARRENA: Alkate-lehendakariari ahalmena ematea aipatu hitzarmena Olaberriko Udalaren izenean eta ordezkartzan sina dezan.

Onarpenerako: Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernanzako eta Gizartearekiko Komunikazioko Departamentuaren eta Olaberriko Udalaren arteko lankidetzeta hitzarmena, entitateen kontaktu datuak lagatzeari buruzkoa.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaizen joan zen batzorde informatzailean.

Gaia bozkatu ondoren, Udal-kideek zera onartzen dute aho-batez:

ejemplares firmados por el Alcalde.

Aprobación del convenio de colaboración entre la administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Ayuntamiento de Olaberria para la prestación mutua de información, administración y gestión electrónica (NISAE).

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Tras efectuarse la votación, los Corporativos deciden lo siguiente por unanimidad:

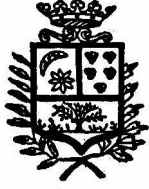
PRIMERO: Acordar la firma del convenio de colaboración entre la administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Ayuntamiento de Olaberria para la prestación mutua de información, administración y gestión electrónica

SEGUNDO: Facultar al Alcalde-Presidente para que en nombre y representación del Ayuntamiento de Olaberria firme el referido convenio.

Aprobación del convenio de colaboración en materia de cesión de datos de contacto de entidades entre el Departamento de Gobernanza y Comunicación con la sociedad de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Olaberria.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Tras efectuarse la votación, los Corporativos deciden lo siguiente por unanimidad:



OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

LEHENA: Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernantzako eta Gizartearekiko Komunikazioko Departamentuaren eta Olaberriko Udalaren arteko lankidetzaz hitzarmena onartzea, entitateen kontaktu datuak lagatzeari buruzkoa.

BIGARRENA: Alkate-lehendakariari ahalmena ematea aipatu hitzarmena Olaberriko Udalaren izenean eta ordezkartzen sina dezan.

PRIMERO: Acordar la firma del convenio de colaboración entre la administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Ayuntamiento de Olaberria para la prestación mutua de información, administración y gestión electrónica

SEGUNDO: Facultar al Alcalde-Presidente para que en nombre y representación del Ayuntamiento de Olaberria firme el referido convenio.

Galdera eta erreguak

- Aritz Arantzegi zinegotzia:

1.- Aste honetan egondako kultura bilerari buruz galdetzen du:

Kultur batzorde-burua den Nerea Castaño zinegotziak erantzuten dio:

- San Joanekeo jaien inguruan, nahiz eta pertsona batzuk eduki duten gehiegizko parte-hartzeaz kezatu, orokorrean emaitza positiboa izan da.
- San Joan txikiko jaiak ere prest daude.

Eta aztertzeke beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura 13:35-ak direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten du

ALKATEA / EL ALCALDE

Ruegos y preguntas

- Aritz Arantzegi

1.- Pregunta a cerca de la reunión de cultura llevada a cabo esta semana.

La responsable del área de Cultura, la concejal Nerea Castaño le responde:

- En relación a las fiestas de San Juan, aunque haya habido personas que han manifestado quejas por su excesiva participación, en general el resultado a sido positivo.
- Las fiestas de San Juan txiki ya están preparadas.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 13 horas y 35 minutos, y yo, Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

IDAZKARIA / LA SECRETARIA